

- c) nenumatyta jokia norma, pagal kurią būtų reikalaujama arba leidžiama sustabdyti ar nutraukti šį terminą vien dėl to, kad konkurencijos tarnyba ėmėsi priemonių dėl atliekamo tyrimo ar procedūros, susijusios su konkurencijos teisės normų pažeidimu, su kuriuo susijęs ieškinys dėl nuostolių atlyginimo?
3. Ar direktyvos 9 straipsnio 1 dalį ir kitas šios direktyvos nuostatas bei taikytinus bendruosius Europos Sąjungos teisės principus galima aiškinti taip, kad pagal jas draudžiama nacionalinės teisės nuostata, kaip antai Portugalijos civilinio proceso kodekso 623 straipsnis, kurioje – turint mintyje tai, kad taikoma aplinkybėms, kurios klostėsi iki šios direktyvos paskelbimo, prieš jos įsigaliojimą ir dar nepasibaigus jos perkėlimo terminui, ir kad ieškinys teisme taip pat pareikštas dar nepasibaigus šiam terminui:
- a) nustatyta, jog galutinis sprendimas, kuriuo skiriama sankcija administracinėje byloje dėl pažeidimo, nedaro poveikio civiliniams ieškiniams dėl teisinių santykių, priklausančių nuo pažeidimo padarymo? Arba (nelygu aiškinimas)
- b) numatyta, kad toks galutinis sprendimas, kuriuo skiriama sankcija administracinėje byloje dėl pažeidimo, kiek tai susiję su trečiaisiais asmenimis, civilinėse bylose, kuriose ginčijamasi dėl teisinių santykių, priklausančių nuo pažeidimo buvimo, reiškia tik prielaidą *iuris tantum* dėl to, kad egzistuoja pažeidimui, už kurį skiriama sankcija, būdingi požymiai, atitinkantys teisės aktuose apibrėžtus pažeidimo požymius?
4. Ar direktyvos 9 straipsnio 1 dalį ir 10 straipsnio 2, 3 ir 4 dalis, taip pat Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 288 straipsnio trečią pastraipą ar bet kurią kitą pirminės ir antrinės teisės normą, teismo precedentus ar taikytinus bendruosius Europos Sąjungos teisės principus galima aiškinti taip, kad pagal juos draudžiama taikyti nacionalinės teisės nuostatas, kaip antai Portugalijos civilinio kodekso 498 straipsnio 1 dalį ir Portugalijos civilinio proceso kodekso 623 straipsnį, kuriuose – turint mintyje tai, kad jos taikomos aplinkybėms, kurios klostėsi iki šios direktyvos paskelbimo, prieš jos įsigaliojimą ir dar nepasibaigus jos perkėlimo terminui ir kad ieškinys teisme taip pat pareikštas dar nepasibaigus šiam terminui – neatsižvelgiama į direktyvos tekstą ir tikslą ir nesiekama pasiekti joje numatyto rezultato?
5. Tik tuo atveju, jeigu Teisingumo Teismas į kurį nors pirmesnių klausimų atsakytų teigiamai: ar direktyvos 22 straipsnį ir kitas šios direktyvos nuostatas ar taikytinus bendruosius Sąjungos teisės principus, galima aiškinti taip, kad pagal juos draudžiama, kad nacionalinis teismas nagrinėjamu atveju taikytų dabar galiojančios redakcijos Portugalijos civilinio kodekso 498 straipsnio 1 dalies ir Portugalijos civilinio proceso kodekso 623 straipsnio nuostatas, aiškinamas ir taikomas taip, kad atitiktų direktyvos 10 straipsnio nuostatas?
6. Jeigu į 5 klausimą būtų atsakyta teigiamai: ar privatus asmuo gali remtis direktyvos 22 straipsniu prieš kitą privatų asmenį, kai nacionaliniame teisme pareiškia ieškinį dėl nuostolių, patirtų dėl konkurencijos teisės pažeidimo, atlyginimo?

(¹) 2014 m. lapkričio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2014/104/ES dėl tam tikrų taisyklių, kuriomis reglamentuojami pagal nacionalinę teisę nagrinėjami ieškiniai dėl žalos, patirtos dėl valstybių narių ir Europos Sąjungos konkurencijos teisės nuostatų pažeidimo, atlyginimo (OL L 349, 2014, p. 1).

2017 m. lapkričio 27 d. Vrhovno sodišče Republike Slovenije pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje E.G. / Slovėnijos Respublika

(Byla C-662/17)

(2018/C 032/22)

Proceso kalba: slovėnų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Vrhovno sodišče Republike Slovenije

Šalys pagrindinėje byloje

Apeliantas: E.G.

Atsakovė: Slovėnijos Respublika

Prejudiciniai klausimai

1. Ar prašymą pateikusių asmenų suinteresuotumas pagal Procedūros direktyvos II⁽¹⁾ 46 straipsnio 2 dalį turi būti aiškinamas taip, kad papildomos apsaugos statusas nesuteikia tokių pačių teisių ir naudos kaip pabėgėlio statusas jei, pagal nacionalinę teisę, asmenys, kuriems suteikta tarptautinė apsauga, naudojami tokiomis pačiomis teisėmis ir nauda, bet jiems taikoma skirtinga tvarka nustatant tarptautinės apsaugos trukmę arba baigimą galioti, t. y. pabėgėlio statusas suteikiamas neribotam laikotarpiui ir panaikinamas išnykus aplinkybėms, kuriomis remiantis jis buvo suteiktas, o papildoma apsauga suteikiama ribotam laikotarpiui ir pratęsiama, jei yra tai pateisinančių priežasčių?
2. Ar prašymą pateikusių asmenų suinteresuotumas pagal Procedūros direktyvos II 46 straipsnio 2 dalį turi būti aiškinamas taip, kad papildomos apsaugos statusas nesuteikia tokių pačių teisių ir naudos kaip pabėgėlio statusas jei pagal nacionalinę teisę asmenys, kuriems suteikta tarptautinė apsauga, naudojami tokiomis pačiomis teisėmis ir nauda, bet papildomos teisės, kurios grindžiamos tokiomis teisėmis ir nauda, skiriasi?
3. Ar, atsižvelgiant į asmeninę prašymą pateikusių situaciją, reikia įvertinti, ar konkrečiomis aplinkybėmis pabėgėlio statuso suteikimo atveju jis gautų daugiau teisių ir naudos nei papildomos apsaugos statuso suteikimo atveju, arba ar pakaktų, siekiant pripažinti suinteresuotumą pagal Procedūros reglamento II 46 straipsnio 2 dalį, vien tik teisės normų, pagal kurias atskiriamos papildomos teisės, grindžiamos abiejų formų tarptautinės apsaugos teisėmis?

⁽¹⁾ 2013 m. birželio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2013/32/ES dėl tarptautinės apsaugos statuso suteikimo ir panaikinimo bendros tvarkos (OL L 180, 2013 6 29, p. 60).

**2017 m. lapkričio 24 d. Europos Centrinio Banko pateiktas apeliacinis skundas dėl
2017 m. rugsėjo 12 d. Bendrojo Teismo (antroji kolegija) priimtų nutarties byloje T-247/16,
Fursin ir kt. / Europos Centrinis Bankas**

(Byla C-663/17 P)

(2018/C 032/23)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Apeliantas: Europos Centrinis Bankas, atstovaujamas E. Koupepidou ir C. Hernández Saseta, advokato B. Schneider

Kitos proceso šalys: Trasta Komerbanka AS, Ivan Fursin, Igors Buimisters, C & R Invest SIA, Figon Co. Ltd, GCK Holding Netherlands BV, Rikam Holding SA

Apelianto reikalavimai

Apeliantas Teisingumo Teismo prašo:

- i) panaikinti skundžiamą nutartį tiek, kiek ja pripažįstama, kad akcininkai, veikiantys kaip ieškovai, turėjo suinteresuotumą ir teisę Bendrajame Teisme pareikšti ieškinį dėl ginčijamo sprendimo panaikinimo (skundžiamos nutarties 2 punktas);
- ii) priimti galutinį sprendimą dėl esmės ir atvesti akcininkų, veikiančių kaip ieškovai, ieškinį kaip nepriimtą; ir
- iii) priteisti iš ieškovų bylinėjimosi išlaidas.